



التَّوَاصُلُ الأدَبِيُّ

مجلة نصف سنوية محكمة ومفهرسة

تعنى بقضايا الأدب العام والمقارن والنقد والترجمة

تصدر عن مخبر الأدب العام والمقارن
جامعة باجي مختار / عناية (الجزائر)

رقم المجلد: 15 / رقم العدد: 01 الرقم التسلسلي: 26 / جانفي 2026

رتم د: ISSN: 1112-7597 / رتم د: EISSN 2588-2333

رقم الإيداع: 2007-4999 Dépôt légal

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة باجي مختار - عنابة -
كلية الآداب واللغات



التواصل الأكاديمي

مجلة نصف سنوية محكمة ومفهرسة
تعنى بقضايا الأدب العام والمقارن والنقد والترجمة
تصدر عن مخبر الأدب العام والمقارن

إدارة المجلة: أ.د/ صالح ولعة
رئيسة التحرير: أ.د/ سامية عليوي

أمانة التحرير:

- أ.د/ سامية عليوي allioui.samia620@gmail.com
- أ.د/ نظيرة الكنز kenzenadira@yahoo.fr
- د/ خضرة حمراوي hamraouikhadra86@gmail.com
- أ/ سليم لسود la.salimhoho@gmail.com

رقم المجلد: 15 / رقم العدد: 01 الرقم التسلسلي: 26 / جانفي 2026

منشورات مخبر الأدب العام والمقارن

رتمد: ISSN: 1112-7597 / رتمدإ: EISSN 2588-2333

رقم الإيداع: Dépôt légal: 2007-4999



العنوان: مخبر الأدب العام والمقارن

كلية الآداب واللغات

جامعة باجي مختار / عنابة

ص.ب. 12 عنابة - 23000 / الجزائر

الموقع الإلكتروني: lglc.univ-annaba.dz

البريد الإلكتروني: ettawassol.eladabi@gmail.com

التّقييم الدولي الموحد للمجالات: ISSN 1112-7597

ر. ت. م. د.إ: EISSN 2588-2333

رقم الإيداع القانوني: 2007-4999: Dépôt légal



Arab Impact Factor
خاص بالمجلات التي تصدر باللغة العربية



التواصل الأدبي	
اسم المجلة بالإنجليزية	Etawassol El Adabi
ISSN	1112-7597
الدولة	 الجزائر
إصدارات المجلة	اضغط هنا
مفاعل التأثير لسنة 2018	1.7
مفاعل التأثير لسنة 2019	1.8
مفاعل التأثير لسنة 2020	2.12
مفاعل التأثير لسنة 2021	2.06
مفاعل التأثير لسنة 2022	2.32
مفاعل التأثير لسنة 2023	2.62

الهيئة الفخرية:

1/ أ.د. عبد المجيد حنون (جامعة باجي مختار - عنابة-) / الجزائر

2/ أ.د. بيار برونال (جامعة الصوريون) / باريس

3/ أ.د. يوسف بكار (جامعة اليرموك) / الأردن

4/ أ.د. محمد إبراهيم حور (الجامعة الهاشمية) / الأردن

لجنة العدد العلمية:

- | | |
|--|--|
| 15- أ.د. بشير إيرير (ج. عنابة) / الجزائر | 1- أ.د. رشيد شعلال (ج. عنابة) / الجزائر |
| 16- أ.د. جلال خشاب (ج. سوق أهراس) / الجزائر | 2- أ.د. صالح ولعة (ج. عنابة) / الجزائر |
| 17- د. حميد بوحبيب (ج. الجزائر 2) / الجزائر | 3- د. محمود أحمد عبد الغفار (ج. القاهرة) / مصر |
| 18- د. ن. شمناد (جامعة كيرالا) / الهند | 4- أ.د. عبد الحليم حسين الهروط (ج. العلوم الإسلامية العالمية) / الأردن |
| 19- أ.د. عباس بن يحي (ج. المسيلة) / الجزائر | 5- د. يحي غبن (جامعة الأقصى بغزة) / فلسطين |
| 20- د. هادي نظري منظم (ج. تربيت مدرس) / إيران | 6- د. عباس يدااللهي فارساني (ج. تشمران- الأهواز) / إيران |
| 21- أ.د. رشيد قريع (ج. قسنطينة) / الجزائر | 7- أ.د. صالح بورقي (ج. عنابة) / الجزائر |
| 22- د. حافظ عبد القدير (ج. بنجاب- لاهور) / باكستان | 8- أ.د. نادية هناوي سعدون (ج. المستنصرية) / العراق |
| 23- أ.د. حفيظ ملواني (ج. البلدة) / الجزائر | 9- أ.د. مليكة بن بوزة (ج. الجزائر 2) / الجزائر |
| 24- أ.د. محمد القرعان (ج. اليرموك) / الأردن | 10- أ.د. محمود يوسف حسينات (ج. اليرموك) / الأردن |
| 25- أ.د. سميرة صويلح (ج. عنابة) / الجزائر | 11- أ.د. هالة بن مبارك (ج. تونس) / تونس |
| 26- أ.د. وحيد بن بوعزيز (ج. الجزائر 2) / الجزائر | 12- أ.د. نصر الدين بن غنيسة (ج. بسكرة) / الجزائر |
| 27- أ.د. إدريس اعبيزة (ج. محمد الخامس/أكسال) | 13- أ.د. بينيديكت لوتولي (ج. لاريونيون) / فرنسا |
| الرباط/ المملكة المغربية | 14- أ.د. أحمد يحي علي (ج. عين شمس- القاهرة) / مصر |
| 28- د. مريم البادي (جامعة نزوى) / سلطنة عُمان | |

- 29- أ.د. عبد الرحمن تيرماسين (ج. بسكرة) / الجزائر
- 30- أ.د. فلة بن عابد (ج. عنابة) / الجزائر
- 31- المعز مهدي علي محمد (ج. سنار) / السودان
- 32- هاني إسماعيل أبو رطيبة (ج. بني سويف) / مصر
- 33- د. مصطفى شعبان (كلية اللغات ، جامعة القوميات) / شمال غربي الصين
- 34- Abou-Agag Naglaa (Alexandria University)/Egypt
- 35- Ashraf Salih (University of Ibn Rushd)/ Netherlands
- 36- Al-Harahsheh Ahmad (Yarmouk University)/ Jordan.
- 37- د. سلمى عطالله (جامعة سيّدة اللّويزة) / لبنان
- 38- Barbara Michalak - Pikulska (The Jagiellonian University Krakow/ Poland) Polonia.
- 39- Daoudi Anissa (University of Birmingham)/Uk.
- 40- Ishakoglu Omer (Istanbul University)/ Turkey
- 41- karbia karima (جامعة سطاتم بن عبد العزيز) / المملكة العربية السعودية
- 42- د. ميس عودة (جامعة الاستقلال) / فلسطين
- 43- Boutaghou Maya (University of Virginia)/ USA
- 44- د. حيدر غيلان (جامعة صنعاء) / اليمن، وجامعة قطر / الدوحة.
- 45- د. إشراق عبد النبي (جامعة البصرة) / العراق
- 46- د. علي الخرابشة (جامعة عجلون الوطنية) / الأردن
- 47- د. عمر الكفاوين (جامعة فيلادلفيا) / الأردن
- 48- أ.د. عبد القادر فيدوح (جامعة قطر) / الدوحة
- 49- أ.د. محمد بكادي (م.ج. تامنغست) / الجزائر
- 50- أ.د. مصطفى كبحل (جامعة باجي مختار-عنابة) / الجزائر
- 51- أ.د. مديحة عتيق (ج. سوق أهراس) / الجزائر
- 52- أ.د. نظيرة الكنز (ج. عنابة) / الجزائر
- 53- د. هجيرة بوسكين (جامعة يحي فارس/المدينة) الجزائر
- 54- أ.د. سامية عليوي (ج. عنابة) / الجزائر

شروط النشر في المجلة

الشروط الشكلية:

1. يُكتب البحث وفق النموذج* المعدّ سلفاً، بعد تحميله من صفحة المجلة على البوابة الإلكترونية للمجلات العلمية (ASJP) من خلال النّقر على خانة "تعليمات للمؤلف".
2. يُكتب البحث في نسخة إلكترونية بصيغة word في صفحة مقاسها (24×16 سم)، مع أطراف هامشية للصفحة على الشكل التالي: 2.5 سم من أعلى الصفحة، و2 سم من أسفل الصفحة ومن يمينها وشمالها.
3. لا يجب أن يتجاوز حجم المقال 25 صفحة و لا يقلّ عن 15 صفحة.
4. تكتب البحوث العربية بخط (Traditional Arabic) حجم 16، والهوامش 14، أمّا البحوث الأجنبية، فتكتب بخط (Times New Roman) مقاس 14، والهوامش 12.
5. تكون الهوامش آليّة وفي آخر المقال، ويوضع رقم الهامش في المتن بين قوسين مرتفعاً عن سطر الكتابة، أما في الحاشية فيكون رقم الهامش من غير قوسين وفي مستوى سطر الكتابة.
6. تكون المسافة بين الأسطر في المقالات المكتوبة بالعربية 1 سم، أمّا البحوث المكتوبة باللغتين الفرنسيّة أو الإنجليزيّة فتكون المسافة 1.15 سم.
7. يُرفق البحث بملخص باللّغتين العربيّة والإنجليزيّة، (لا يقل عن خمسة أسطر ولا يزيد عن العشرة)؛ تحدّد فيه الإشكالية وأهمّ العناصر والنتائج؛ ويُرفق بكلمات مفتاحية (باللّغتين) لا تقلّ عن خمس كلمات ولا تتجاوز العشرة.
8. تُخصّص الصّفحة الأولى من المقال لكتابة العنوان بالبنط العريض (بحجم 20 إن كان بالعربيّة و18 إن كان بغيرها) وسط السّطر، ويكون تحته من جهة اليسار اسم

المؤلف (اسم ثلاثي على الأكثر)، ثم تحته اسم المؤسسة أو الجامعة التي ينتمي إليها الباحث، ويليه البريد الإلكتروني.

9. باقي الصفحة الأولى يخصص لكتابة الملخص باللغتين جنباً إلى جنب (كما هو موضح في النموذج المرفق)* بحجم خط 12 بالعربية و 11 بالإنجليزية، ثم الكلمات المفتاحية.

10. تكتب العناوين الرئيسية في المقال بحجم 16 (غليظ Gras) من أول السطر، أما العناوين الفرعية فتزاح عن أول السطر بمسافة 1 سم، وتكتب بحجم 14 (غليظ Gras).

11. إن كان المقال يحتوي على أشكال وجداول فالأولى أن تكون في شكل صورة لتفادي وقوع أي خلل، وإلا فتوضع في آخر المقال مع وضع علامة للإحالة عليها.

12. لا يترك فراغ قبل الفاصلة والنقطة وعلامات التعجب والاستفهام، ويكون الفراغ بعدها وجوباً، كما لا يترك فاصل بين الواو وما بعدها.

13. يكون رأس الصفحة آلياً ومتمايزاً بين صفحة فردية وزوجية كما هو مبين في النموذج المرفق*. يكتب في رأس الصفحة الأولى اسم المجلة ورقم المجلد والعدد وسنة الإصدار... وفي التالية يكتب اسم صاحب المقال (اسم ثلاثي على الأكثر) وعنوان البحث (مختصراً).

الشروط الموضوعية:

1. تنشر المجلة البحوث والدراستات العلمية الأصيلة التي تعنى بقضايا الأدب العام والمقارن والنقد والترجمة، شريطة ألا تكون منشورة بأية صيغة كانت، أو مقدمة للنشر.
2. يُرفق المقال بتعهد موقع من طرف المؤلف يؤكد عدم نشر المقال، أو تقديمه للنشر في أية جهة أخرى.
3. تنشر المجلة البحوث باللغة العربية أساساً، وباللغتين: الفرنسية أو الإنجليزية.

4. تُنشر المقالات المترجمة شرط أن ترفق بالنص الأصلي.
5. يتحمّل الباحث مسؤولية تصحيح بحثه وسلامته من الأخطاء.
6. تخضع كلّ البحوث للتحكيم العلمي، ويخطر الباحث بالتّأج.

إجراءات النشر:

1. لا تعبّر المقالات بالضرورة عن رأي المجلة.
 2. يخضع ترتيب الموضوعات لاعتبارات فنية لا غير.
 3. لا يشترك في المقال الواحد أكثر من مؤلّفين اثنين (02).
 4. لا تُعاد البحوث إلى أصحابها نُشرت أم لم تُنشر.
 5. يُشترط لنشر المقال أن يُدرج الباحث قائمة المصادر والمراجع (ببليوغرافيا المقال) منفصلةً عبر حسابه على البوابة.
 6. لا يحقّ للباحث الذي نُشر مقالته بالمجلة أن يُعيد نشره مرّة أخرى بأيّ صيغة كانت، إلّا بإذن كتابي من رئيس التحرير.
 7. حقوق النشر والطبع محفوظة لمجلة "التواصل الأدبي" ولجامعة باجي مختار/عناية.
- * ترسل البحوث على عنوان المجلة عبر البوابة الجزائرية للمجلات العلمية (ASJP) بصفة حصريّة، عبر هذا الرّابط:

<http://www.asjpcerist.dz/en.PresentationRevue/82>

* للاستفسار الرّجاء التّواصل عبر البريد الإلكتروني للمجلة:

ettawassol.eladabi@gmail.com

تقييم المقالات:

1. تُعرض المقالات على للتحكيم السري عبر البوابة الجزائرية للمجلات العلمية حصراً.
2. كلّ مقال لا يحترم الشّروط الشّكلية في كتابته يتمّ رفضه تلقائياً ولا يحال على التّحكيم.

3. في حال استيفاء المقال لشروط النشر، تقوم هيئة التحرير باختيار محكمين اثنين، وقد تستعين بثالث لترجيح أحد الرأيين إن كان بينهما اختلاف في قرار القبول أو الرفض.

4. تكون ملاحظات المحكمين إما بالقبول، أو بالقبول مع تعديل كبير أو بسيط، أو بالرفض.

5. لهيئة التحرير صلاحية قبول أو رفض أي مقال أو بحث دون إبداء الأسباب، وذلك وفق ما تقتضيه الموضوعية العلمية.

أحكام ختامية:

1. العضوية في إدارة المجلة طوعية.
2. النشر في المجلة مجاني.
3. لا يُدفع للباحث مكافأة عن نشر بحثه في المجلة.

الفهرس

15-11 الافتتاحية

أ.د/ سامية عليوي

40 - 16 1. د/ زهير محمد العرود

ظاهرة التكرار في لغة القصيدة العربية المعاصرة

The phenomenon of repetition

in the language of contemporary Arabic poetry

72 - 41 2. د/ علي الطويبي

رمزية الجسد في شعر الحداثة

The symbolism of the body in modernist poetry

101 - 73 3. د/ أسامة نديم أمّون

تجليات المظاهر الأسلوبية في العصر الحديث

قصيدة ((بُشرى النبوءة)) للشاعر عبد الله البردوني "أمّوذجاً"

Manifestations of stylistic aspects

In modern Arabic poetry

147 - 102 4. د/ فاطمه سلّكي و د/ رقيه رستم پور ملكي

التنوع المعجمي في شعر أحمد مطر:

دراسة إحصائية باستخدام مقياس جونسون في ضوء المنهج الأسلوبي

Lexical Variation in the Poetry of Ahmed Matar:

A Statistical Study Using Johnson's Measure in the Light of the Stylistic Approach

5. Maryam Kalantari,	
And Seyyed Mohammad Reza Ibnorrasool	148-201
Tracing the Origins of the 'Parrot's Advice' Story in Arabic and Persian Literary Sources	

سعيًا وراء أصول قصّة 'نصيحة الببغاء' في المصادر الأدبية العربية والفارسية.

الكلمة الافتتاحية

بقلم: أ.د. سامية عليوي

عشر سنوات كاملة أمضيتها على رأس هذه المجلة، أُرَبّت على كتفها حيناً، وأُنْهَرُ غروري في أحايين كثيرة، وأُهدد الآمال الكبيرة التي بنيتها مع أول عدد صدر بإشرافي. وأوصي نفسي بالصبر على الجهد المضني الذي أبذله وجميع طاقم المجلة، وما أكثر ما كنتُ أصاب باليأس وأفكر في الانسحاب، غير أنني أستعيد أنفاسي وثقتي بما تقدّمه المجلة لقراءها الأوفياء، وأنا أراها ترتقي بمعامل التأثير متدرّجة صعوداً عاماً بعد عام، لتصل إلى معامل تأثير يعادل: 3,10 في سنة 2025م. وما كان هذا الرقم ليكون لولا عمل طاقمها العلمي أولاً وجهوده المضنية، ووفاء كتّابها من أصقاع العالم العربي ثانياً الذين لم يفقدوا ثقتهم فيما تحتويه أعدادها أو ينفصّوا من حولها، لتكون منبرا لكتاباتهم، ووفاء قرائها ثالثاً الذين يتابعون ما يُنشر على صفحاتها من أبحاث متخصصة.

ومثلما عودتكم 'التواصل الأدبي' في تواصلها المستمر، انتقت لكم قليلاً من قليل (متخصّص) ليكون زادا فكرياً وغذاء معرفياً، فتنوّعت مقالاتها الخمسة بين دراسات باللغة العربية ودراسة واحدة باللغة الإنجليزية.

وقد أراد كتّابنا باللغة العربية أن تكون المدونات الأربع شعراً، في حين كان البحث المكتوب باللغة الإنجليزية مقارنة في أصول قصّة البيغاء الواعظة؛ ونبدؤها بـ:

المقال الأول الذي يحمل عنوان: "ظاهرة التكرار في لغة القصيدة العربية المعاصرة"، وقد تناول فيه الباحث ظاهرة التكرار بوصفها من أبرز الظواهر الأسلوبية التي أسهمت في تشكيل البنى الفنية والدلالية للنص الشعري الحديث. وقد تناول الباحث التكرار في مستوياته المتعددة: حرفاً، وأداة، وكلمة، وعبارة، ومقطعا، وصورة شعرية، مبرزاً أبعاده الجمالية والنفسية في التعبير عن تجربة الشاعر ووجدانه. وخلص الباحث إلى أنّ التكرار وسيلة أسلوبية واعية تُعبّر عن التوتر، والانفعال، والرفض، والانتماء، وغيرها...

أمّا المقال الثاني، فيحمل عنوان: "رمزية الجسد في شعر الحداثة"، وقد تناول فيه الباحث رمزية الجسد باعتبار دراسته من الدراسات الهامة في مختلف المقاربات النقدية لانفتاحها على مجالات علمية ثرية كالفلسفة وعلم النفس، والطب، والدين، والأنثروبولوجيا. ويرى الباحث أنّ الجسد موضوع أغلب المدارس النقدية قديماً وحديثاً، وهو فضاء سلم وحرب وعقاب. إنّهُ هوية الذات، ونواة مركزية تدور في عمقها شواغل الموجودات ومصائرهما. وقد قسم الباحث دراسته إلى قسمين أحدهما نظري تناول فيه رمزية الجسد في التراث، ومن المنظور الفلسفي، وفي حين خصّص القسم الثاني لرمزية الجسد في شعر الحداثة وشعريته.

وقد اختار صاحباً المقالين الثالث والرابع أن يتّخذا الأسلوبية منهجاً للدراسة؛ فكان أولهما بعنوان: 'تجليات المظاهر الأسلوبية في العصر الحديث - قصيدة "بُشرى النبوءة" للشاعر عبد الله البردوني أمودجاً'. قسمه صاحبه إلى ثلاثة محاور أساسية، تناول في الأول منها "المظاهر الصوتية"، وخصّص المحور الثاني

لـ "المظاهر البلاغية"، في حين تضمّن المحور الثالث "المظاهر الدلالية". وخلص من خلال دراسته لقصيدة "بشرى النبوة" للبردوني إلى أنّ البيان يسهم في توضيح معاني النص وتزيينها، في حين يسهم الإيقاع في التعبير عن وجدان الشاعر، وانفعالاته النفسية، أمّا الحقل الدلالي فتسهم في خلق وحدة موضوعية للنص، وتنفرد الرموز بإضفاء لمسة إبداعية. وبالتالي، تسهم تلك الحقول الثلاثة التي تناول الباحث النص من خلالها في توضيح المعاني، وخلق الوحدة الموضوعية، وجعل الشعر شعرا.

أمّا رابع مقال، فيحمل عنوان: "التنوع المعجمي في شعر أحمد مطر: دراسة إحصائية باستخدام مقياس جونسون في ضوء المنهج الأسلوبي"، تناولت فيه الباحثتان الأسلوبية باعتبارها حقلا نقديا لغويا يكشف بنية النصوص الأدبية الجمالية والدلالية، من خلال دراسة الخصائص اللغوية التي تمنح النص فرادته الأسلوبية. قد اختارت الباحثتان الأسلوبية الإحصائية -أحد فروع الأسلوبية الرئيسة-، وتعتمد على القياسات الكمية لرصد الظواهر اللغوية، ومنها التنوع المعجمي بوصفه مؤشرا على ثراء النص وعمق بنائه الفني. وقد خصّصت الباحثتان شعر أحمد مطر بالدراسة، لخصوصية خطابه الشعري الاحتجاجي الساخر، الذي انشغل بقضايا الحرية والعدالة ومناهضة الاستبداد، معبرا عن وجدان الإنسان العربي ومعاناته. فتسعى الدراسة إلى الكشف عن السمات اللغوية الكمية التي تميز شعر أحمد مطر، وبيان كيفية إسهام تنوع معجمه الشعري في تشكيل بنيته الأسلوبية. وقد ركّزت الدراسة على ثلاثة محاور موضوعية هي: السياسي، والاجتماعي، والذاتي،

باستخدام مقياس جونسون لحساب نسبة التنوع المعجمي (TTR). وخُصّصت الدراسة إلى أنّ التنوع المعجمي في شعر أحمد مطر استراتيجية فنيّة واحتجاجية توظف اللغة كسلاح نقدي يتكيّف مع طبيعة الموضوع والانفعال، وتمنح معجمه الشعري فريدة أسلوبية واضحة، بالإضافة إلى سمته الجمالية.

خامس مقال اختار اللغة الإنجليزية لسانا، والمقارنة أداة، فجاء بعنوان: "سعي وراء أصول قصّة "نصيحة البغاء" في المصادر الأدبية العربية والفارسية". وتدرج قصّة "نصيحة البغاء" ضمن ما يُعرف بالأدب التعليمي الذي لا يقتصر على تقديم الدّروس الأخلاقية ونقل المواعظ، بل يُعدّ مرآة عاكسة لآداب الأمم السابقة وسجلّ ثقافتهم وحضارتهم. وتُعتبر قصة «البغاء الناطق»، أو "نصيحة البغاء" -التي توجد لها نماذج متشابهة في الأدبين الفارسي والعربي- نموذجاً لهذا النوع الأدبي.

يسعى البحث إلى تتبّع أوجه التشابه والاختلاف بين نسخ هذه القصّة في الأدبين العربي والفارسي. ومن خلال تحليل العناصر السردية مثل الموضوع، والشخصيات، والحبكة، والحوار، يتوصّل البحث إلى تحديد أقدم مصدرٍ لهذه الرواية في كلٍّ من اللّغتين الفارسية والعربية.

وخُصّصت الدّراسة المقارنة إلى أنّ جميع المصادر تؤكّد على درسٍ أخلاقي مشترك يتمثل في الابتعاد عن الطمع وعدم التحسّر على ما فات، مع اختلافٍ في بناء القصة بين المصادر العربية والفارسية. كما أنّ أقدم مصدرٍ معروف لهذه الحكاية في الأدب العربي هو كتاب «العقد الفريد» الذي ألّف في القرن الرابع الهجري (القرن العاشر الميلادي).

وكالعادة، خضع ترتيب المقالات لاعتبارات تقنية لا غير، بغية الانتقال بالقارئ من زهرة إلى أخرى ومن رحيق إلى آخر عبر مدونات شعرية مختلفة وعبر أدوات قرائية مختلفة، اختلفت نتائجها باختلاف المناهج التي استعانوا بها، لننتقل بالقارئ الكريم إلى النص الخرافي عبر أداة المقارنة؛ وبذلك يجد القارئ ضالته في هذا التنوع، ويرضي فضوله المعرفي عبر هذه القراءات المختلفة.

وإذ نصدر عددنا هذا، مفاخرين بما تحصّلت عليه مجلّة 'التواصل الأدبي' من مكانة بين المجلّات العربية، إذ بلغ معامل التأثير العربي للمجلّة: 3.10، محتلة بذلك مكانة مشرّفة بين المجلّات العربية - ذات الطابع الأدبي - من بلدان عربية مختلفة، فلا أنّ الشموع التي تحترق في سبيل الارتقاء بالمجلّة لا تزال صامدة، ناشرة ضياءها لتنير وجه الأبحاث، مضحية للارتقاء بكلّ عدد من الأعداد لتقدّم لقراءها ما يليق بمكانتها عندهم، وما يكافئ اختيارهم.

نختتم هذه الكلمة، شاكرين تلك الأيادي التي امتدّت لحمل هذا الهمّ المعرفي، ولا تزال ممدودة لرفع مستوى المجلّة ومكانتها - باحثين، وخبراء وجنود خفاء -، فلولا أولئك لما كان هذا العدد، ولولا هؤلاء ما كانت 'التواصل الأدبي' تستمرّ وترتقي. فشكرا لكم جميعا، وبارك الله في جهودكم وصحتكم.

رئيسة التحرير



Ettawassol El Adabi

Revue de littérature générale et comparée,

De critique et de traduction

Semestrielle, indexée et à comité de lecture

*Publiée par le laboratoire de littérature générale
et comparée*

université Badji Mokhtar / Annaba (Algérie)

Tome: N° 15 / N° 01

Numéro de série: 26 / Janvier 2026

رتمد: ISSN: 1112-7597 / رتمد: EISSN 2588-2333

رقم الإيداع: 2007-4999 / Dépôt légal